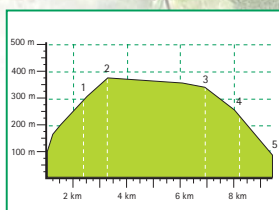
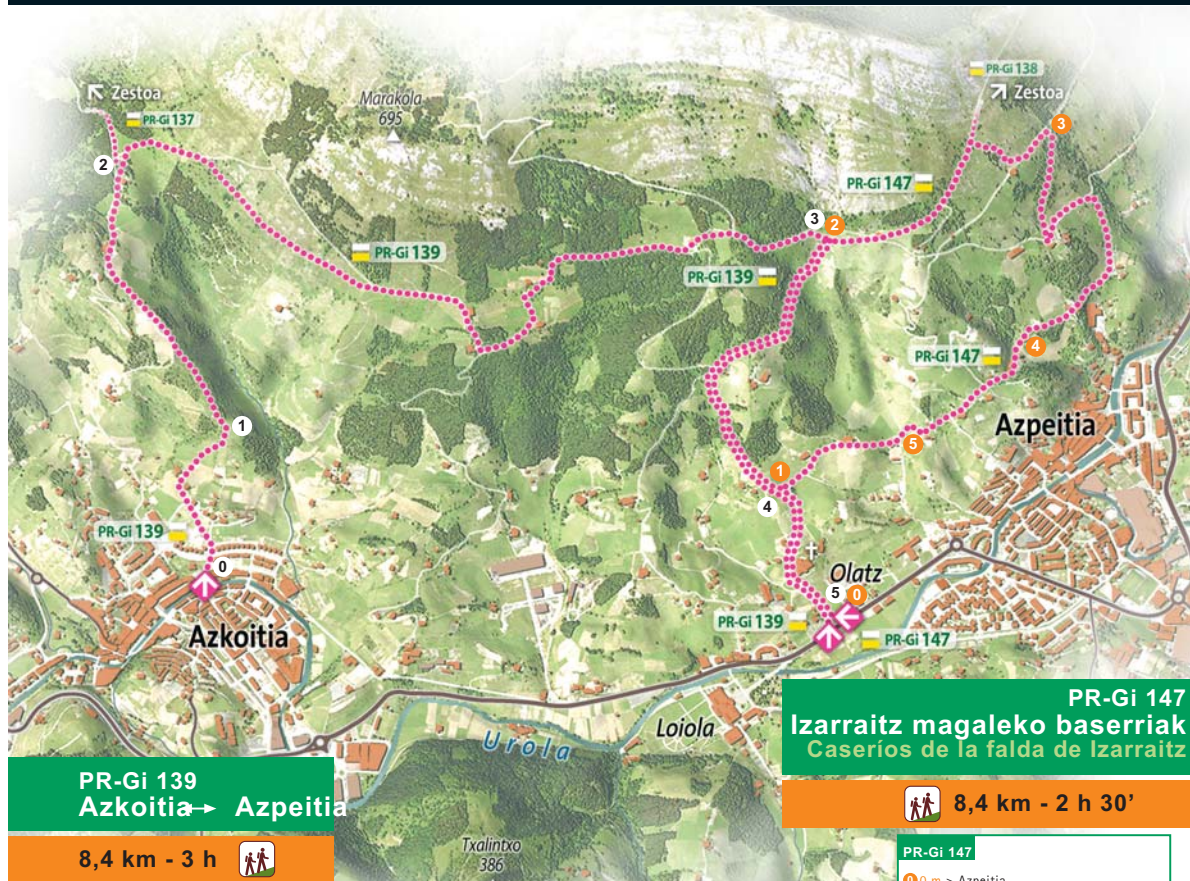
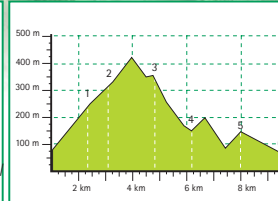


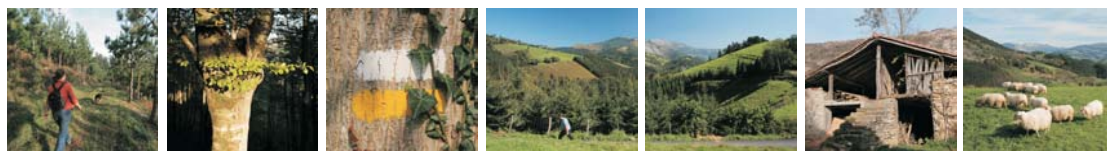
11 AZKOITIA- AZPEITIA



- PR-Gi 139**
- 0 0 m > Azkoitia, Balda plaza
 - 1 1.550 m > Errepide bidegurutzea / Cruce de carretera
 - 2 2.320 m > Aritzta baserria (PR-Gi 137aren bidegurutzea) / Caserio Aritzta (cruce del PR-Gi 137)
 - 3 5.850 m > Urreta baserria / Caserio Urreta
 - 4 8.950 m > Sagatzeta baserria / Caserio Sagatzeta
 - 5 8.400 m > Azpeitia (Olatzeko bidegurutzea / Cruce de Olatz)



- PR-Gi 147**
- 0 0 m > Azpeitia (Olatzeko bidegurutzea / Cruce de Olatz)
 - 1 1.400 m > Sagatzeta baserria / Caserio Sagatzeta
 - 2 2.500 m > Urreta baserria (PR-Gi 139aren bidegurutzea) / Caserio Urreta (cruce del PR-Gi 139)
 - 3 3.750 m > Bidegurutzea (PR-Gi 138aren bidegurutzea / cruce del PR-Gi 138)
 - 4 5.150 m > Abitan baserria (hilerria) / Caserio Abitan (cementerio)
 - 5 7.000 m > Zabalaga baserria / Caserio Zabalaga
 - 6 8.400 m > Azpeitia (Olatzeko bidegurutzea / Cruce de Olatz)



Azkoitia eta Azpeitia landako eremu biziaz inguratuta daude eta, hori dela-eta, bidexka eta pista ugari daude ingurunean, paseatzeko aukera kontaezinak eskaintzen dituztenak bi herrietatik oso hurbil. Hartara, oso industrializatuta dagoen ingurunean egon arren, hiriguneetatik minutu batzuk aldendu eta hiriko girotik urrun sentitzen gara.

Ondoko ibilbideak Izarraizko hegoaldeko hegalean barrena ibiltzeko bide emango digu, baserriak elkarren artean komunikatzen dituzten auzo-bideei esker; Urola bailararen gaineko ikuspegia izango dugu uneoro, eta hiriguneak antzemango dira haranaren beheko aldean. Izarraizko hegalean malda handiaren ondorioz, estai bioklimatiko ezberdinak daude eta, hori dela-eta, elkarren artean ezberdinak diren giroak sumatzen dira paseo bakarrean.

Azkoitia y Azpeitia gozan del privilegio de estar rodeadas por un medio rural vivo y de disponer por ello de un gran número de senderos y pistas en todo su entorno, con innumerables posibilidades de paseo a un salto de cada población. Así, aunque nos hallamos en un entorno muy industrializado, a los pocos minutos de camino de cada núcleo nos sentiremos lejos del ambiente urbano. El siguiente recorrido nos permitirá conocer la ladera sur del Izarraitz a través de los caminos vecinales que comunican los diferentes caseríos entre sí. Las vistas del valle del Urola nos acompañarán en todo momento, con las zonas urbanas al fondo del valle. El fuerte desnivel de la ladera del Izarraitz da lugar a la presencia en la zona de diferentes pisos bioclimáticos, lo que nos permitirá descubrir en un paseo varios ambientes muy distintos.



Azkoitia

Azkoititik abiatzen bagara, Balda plazan hasi behar da ibilbidea. Plazako eskailerak igo eta diagonalean igotzen den bidea hartu behar da. Pixka bat geroago, lehenengo kalea gurutzatu behar da, eta zuzenean gora egin, PRaren ibilbidea adierazten duten markei jarraiki. Azpeititik abiatzen bagara, berriz, Azpeititik Loiolarako errepidea Olatzeranzko errepidearekin gurutzatzen den gunean hasi behar da. Bide horretan aurrera jarraitu eta komentua inguratu behar da. Aukeratzeko dugu abiapuntua aukeratzeko dugula ere, ibilbidearen hasieran etengabe egin behar da gora baina, gora heltzean, ibilbidea nahiko laua da, hurrengo herriko alde zaharrera iristen den arte.

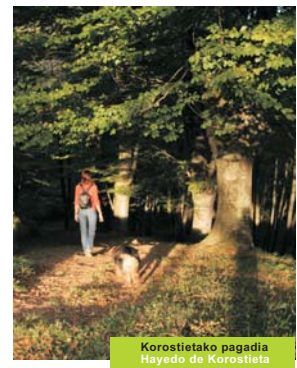
Desde Azkoitia iniciaremos el recorrido en la plaza Balda, ascenderemos por las escaleras de la misma y tomaremos el camino que sube en diagonal; poco después, cruzaremos la primera calle y enfilaremos directamente hacia arriba siguiendo las marcas del PR. Si partimos de Azpeitia iniciaremos el recorrido en el cruce de la carretera de Azpeitia a Loiola con la carretera a Olatz, y proseguiremos por esta vía rodeando el convento. El recorrido de este PR, independientemente de cual de los dos extremos sea nuestro punto de partida, presenta un primer ascenso continuado, pero una vez arriba es relativamente llano hasta llegar a la altura del casco histórico del siguiente municipio.



Olatz - Azpeitia



Aritz baserria - Caserio Aritz



Korostietako pagadia
Hayedo de Korostiet

PR-Gi 147 Izarraitz magaleko baserriak Caseríos de la falda de Izarraitz

Ibilbidea hainbat bide batuz sortu da, zirkuitua osatu arte, eta Izarraitzko magalean eta Azpeiti inguruan dauden baserri ugariaren artean doa. Azpeitiaren eta inguruaren gaineko ikuspegi ederrak daude ibilbidearen barrena. Ibilbide biribil hau Olatzeko ermitarantzko bidearen hasieratik abiatzen da; hain zuzen ere, Azpeititik Loiolako santutegira joateko bidearekin gurutzatzen da bertan. Ibilbidearen zatirik handiena pistak dira baina, ibilbideko hainbat zatitan, bidea zuzenean Azpeitira jaitsiz laburtu daiteke. Aipatzekoa da Olatzeko ermita, XVIII. mendera arte, bertan bildu ziren-eta Gipuzkoako batzarrak.

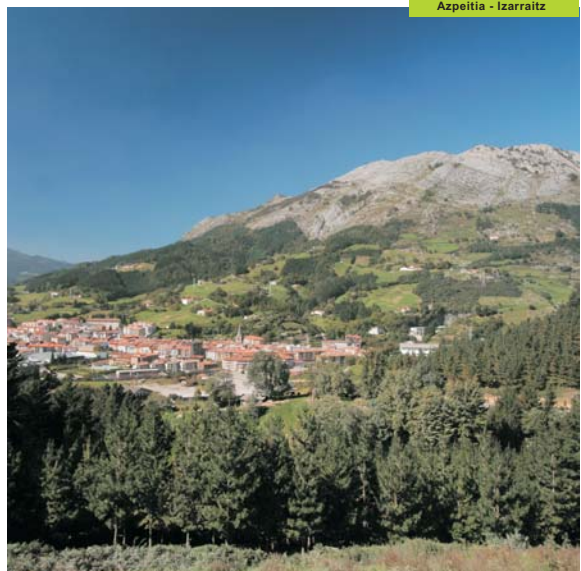
Halaber, nabarmentzekoa da ibilbide hau Berastegi baserriaren ondok ere igarotzen dela; gazta egin eta saltzen dute bertan, eta inguru osoaren gaineko ikuspegi ederrak daude.

Este recorrido circular parte desde el inicio del camino a la ermita de Olatz, cuyo cruce se sitúa en la salida de Azpeitia en dirección al santuario de Loiola. El recorrido ha sido trazado uniendo distintos caminos rurales hasta completar un circuito, y discurre junto a numerosos caseríos de la falda de Izarraitz situados alrededor del núcleo de Azpeitia. A lo largo de este itinerario podremos disfrutar de bonitas vistas de Azpeitia y de su entorno. La mayor parte del sendero discurre por pista, y en diferentes lugares del recorrido podremos acortar el itinerario descendiendo directamente a Azpeitia. Digna de mención es la ermita de Olatz, bajo cuyo techo se reunieron las juntas de Gipuzkoa hasta el siglo XVIII. Hay que mencionar que otro de los lugares por donde pasaremos es el caserio Berastegi, donde se fabrica y vende queso, y que nos ofrece también buenas vistas de todo el valle.



Loiola

Aldako-Larregi



Azpeitia - Izarraitz